

# Conservative C

Traditional Aramaic with Lieberman Clause with Egalitarian English C (English is not a translation of the Aramaic)

ב בשבת לחדש שנת חמשת אלפים ושבע מאות לבריאת עולם למנין שאנו  
מזנין כון ב במדינת אמריקה הצפונית איך החתן בר למשפחת אמר  
לה ליהדי למשפחת הוא לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלא  
ואוקיר ואיזן ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי  
. ומזוניכי וכסותיכי וספוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא. וצביאת מרת  
דא והות ליה לאנתו לאשתתופי עמיה בצותא לקימא ית ביתיהו באהבה ובאחוזה בשלום וברעות  
כמנהגא דנשי יהודאן ודין נדוניא דהנעלת ליה מבי בין בכסף בין בדהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי  
דירה ובשימושי דערסא הכל קבל עליו חתן דגן זקוקים כסף צרוף וצבי חתן דגן  
והוסיף לה מן דיליה עוד זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל זקוקים כסף צרוף. וכך אמר  
חתן דגן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מן כל שפר  
ארג נכסין וקנינין דאית לי תחת כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית להון אחריות  
כלהון יהון אחראין וערבאין לסווע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא מנאי ואפילו מן גלימא דעל  
כתפאי בחיי ובמותי מן יומא דגן ולעלמא. ואחריות וחומר שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבל עליו  
חתן דגן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות ישראל העשוין כתקון חכמינו זכונם לברכה. וצביאו  
מר בר חתן דגן ומרת בת דא דאן יסיק אדעתא דחד  
מינהון לנתוקי נישואיהון או אן איתנתוק נישואיהון בערכאות דמדינתא דיכול דין או דא לזמנא לחבריה לבי דינא  
דכנישתא דרבנן ודבית מדרשא דרבנן דארעתא דקיימא או מאן דאתי מן חילה וליצותו תרווייהו לפסקא דדיניה בדיל  
דיכלו תרווייהו למיחי בדיני דאורייתא. דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי. וקנינא מן בר  
חתן דגן למרת בת דא ומן מרת בת דא למר  
חתן דגן על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקנא ביה, והכל שריר וקים. בר

נאום \_\_\_\_\_ עד  
נאום \_\_\_\_\_ עד

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, which corresponds to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, the holy covenant of marriage was entered in \_\_\_\_\_, between the groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and the bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, and each vowed to the other: "I consecrate you to me according to the laws of Moses and Israel. I shall treasure you, nourish you, and respect you with love and integrity." And both pledged together: "We promise to be ever accepting of one another while treasuring each other's individuality; to comfort and support each other through life's disappointments and sorrows; to revel and share in each other's joys and accomplishments; to share our hopes and dreams; to strive for an intimacy that will allow us to accomplish this promise and permit us to become the persons we are yet to be. We vow to establish a home open to all of life's potential; a home filled with respect for all people; a home based on love, understanding, and the traditions of our heritage. All of this we take upon ourselves as valid and binding."

Bride \_\_\_\_\_ Groom \_\_\_\_\_  
Witness \_\_\_\_\_ Witness \_\_\_\_\_  
Rabbi \_\_\_\_\_